

32002D0025

15.1.2002

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 11/25

**KOMISJONI OTSUS,****11. jaanuar 2002,****milles sätestatakse Horvaatia Vabariigist pärit kalatoodete impordi eritingimused***(teatavaks tehtud numbri K(2002) 14/2 all)***(EMPs kohaldatav tekst)****(2002/25/EÜ)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ (milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded,<sup>(1)</sup> viimati muudetud direktiiviga 97/79/EÜ<sup>(2)</sup>), eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Horvaatia Vabariigis on ühenduse nimel kontrollitud tingimusi, mille alusel kalatooteid toodetakse, ladustatakse ja lähetatakse ühendusse.
- (2) Kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalvet käsitlevate Horvaatia õigusaktide sätteid võib käsitada samaväärsetena direktiivi 91/493/EMÜ sätetega.
- (3) Veterinary Directorate (VD) of the Ministry of Agriculture and Forestry on võimeline tõhusalt kontrollima kehtivate õigusaktide kohaldamist.
- (4) On asjakohane sätestada üksikasjalikud eeskirjad veterinaarsertifikaatide jaoks, mis peavad direktiivi 91/493/EMÜ alusel olema kaasas Horvaatiast ühendusse imporditavate kalatoodete saatetistega. Eelkõige tuleb nende eeskirjadega määratleda näidissertifikaat, selle koostamisel kasutatavat keelt või kasutatavaid keeli käsitlevad miinimumnõuded ja sertifikaadile alla kirjutama volitatud isiku amet.
- (5) Kalatoodete pakenditele kinnitataval tähisel tuleks esitada kolmanda riigi nimi ning ettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmhoone või külmutuslaeva loa- või registreerimisnumber.
- (6) Direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punkti c kohaselt tuleb koostada heakskiidetud ettevõtete, kalatöötlemislaevade ja külmhoonete loetelu ning samuti nõukogu direktiivi 92/48/EMÜ<sup>(3)</sup> II lisa punktide 1–7 kohaselt varustatud külmutuslaevade loetelu. Kõnealused loetelud tuleb koostada VD poolt komisjonile esitatud teabe põhjal. Seepärast peab VD tagama direktiivi 91/493/EMÜ vastavate sätete järgimise.

(7) VD on andnud ametliku kinnituse direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis sätestatud eeskirjade järgimise ja kõnealuses direktiivis sätestatud nõuetega samaväärsete nõuete täitmise kohta.

(8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaar Komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Veterinary Directorate of the Ministry of Agriculture and Forestry on Horvaatia pädev asutus, kes kontrollib ja tõendab kalatoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

*Artikkel 2*

Horvaatiast pärit kala- ja akvakultuuritooted peavad vastama järgmistele tingimustele:

1. igale partiile peab olema lisatud nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, kuupäevastatud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab käesoleva otsuse A lisas esitatud näidisele;
2. tooted peavad olema pärit käesoleva otsuse B lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadelt, külmhoonetest või registreeritud külmutuslaevadelt;
3. välja arvatud külmutatud pakkimata kalatoodete puhul, mis on ette nähtud konservide tootmiseks, peab kõikidele pakki-olema märgitud kustumatult sõna "CROATIA" ja päritoluettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmhoone või külmutuslaeva registreerimis-/loanumber.

*Artikkel 3*

1. Artikli 2 lõikes 1 nimetatud sertifikaadid tuleb koostada vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles, kus toimub kontrollimine.

<sup>(1)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15.

<sup>(2)</sup> EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31.

<sup>(3)</sup> EÜT L 187, 7.7.1992, lk 41.

2. Sertifikaatidel peab olema VD esindaja nimi, ametinimetuse ja allkiri ning kõnealuse asutuse ametlik tempel, mille värv peab erinema muude kinnituste värvist.

#### Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. jaanuar 2002

#### Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub kuuekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

David BYRNE

## A LISA

## TERVISEOHUTUSE SERTIFIKAAT

HORVAATIAST pärit ja Euroopa Ühendusse eksportimiseks ettenähtud kalandus- ja akvakultuuritoodete jaoks, välja arvatud mis tahes kujul kahepoolmelised karploomad, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod

Viitenumber: .....

Lähteriik: HORVAATIA

Pädev ametiasutus: Veterinary Directorate (VD) of the Ministry of Agriculture and Forestry

**I. Kalatoodete kindlakstegemine**

- Kala- või akvakultuuritoote kirjeldus: <sup>(1)</sup> .....
- liik (teaduslik nimi): .....
- toote esitus ja töötlemisviis: <sup>(2)</sup> .....
- Numbriline kood (võimaluse korral): .....
- Pakendiliik: .....
- Pakkeüksuste arv: .....
- Netomass: .....
- Nõutav temperatuur ladustamisel ja transportimisel: .....

**II. Toodete päritolu**

VD poolt Euroopa Ühendusse eksportimise jaoks heaks kiidetud ettevõtte (ettevõtete), kalatöötlemislaeva (kalatöötlemislaevade), külmhoone (külmhoonete) või külmutuslaeva (külmutuslaevade) nimi (nimed) ja ametlik loanumber (-numbrid):

.....

**III. Toodete sihtkoht**

Kalandus- ja akvakultuuritooted saadetakse

.....  
(lähetuskoht)

.....  
(sihtriik ja sihtkoht)

Transpordivahend: .....

.....

Lähetaja nimi ja aadress: .....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas: .....

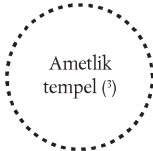
.....

<sup>(1)</sup> Mittevajalik maha tõmmata.

<sup>(2)</sup> Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsutatud, konserveeritud jne.

**IV. Terviseohutuse kinnitus**

- Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kalandus- või akvakultuuritooted:
1. on püütud ja neid on käideldud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
  2. on lossitud, käideldud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud hügieeniliselt vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud nõuetele;
  3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;
  4. on pakitud, markeeritud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;
  5. ei ole pärit mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;
  6. on rahuldavalt läbinud teatavate kalatoodete kategooriate puhul direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotsustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid.
- Allakirjutanud ametlik inspektor teatab, et on tutvunud direktiividega 91/493/EMÜ ja 92/48/EMÜ ning otsusega 2002/25/EÜ.

.....  
(Koht).....  
(Kuupäev)  
Ametlik  
tempel <sup>(3)</sup>.....  
Ametliku inspektori allkiri <sup>(3)</sup>.....  
(Allakirjutaja nimi suurte tähtedega, ametinimetuse ja kvalifikatsioon)

<sup>(3)</sup> Templi ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude üksikasjade värvist.

## B LISA

## ETTEVÕTETE JA LAEVADE LOETELU

| Loa number | Nimi                         | Linn              | Tüübikinnitus nr | Kategooria |
|------------|------------------------------|-------------------|------------------|------------|
| 3          | Marinada, Ltd                | SLATINA           |                  | TE         |
| 6          | Mardesic, Ltd                | SALI              |                  | TE         |
| 9          | Graso Ltd                    | PULA              |                  | TE         |
| 13         | Adria, Ltd                   | ZADAR             |                  | TE         |
| 14         | Marituna Ltd                 | ZADAR             |                  | TE         |
| 16         | Cenmar, Ltd                  | ZADAR             |                  | TE         |
| 17         | S.M.S., Ltd                  | SPLIT             |                  | TE         |
| 24         | Intercommerce, Ltd           | UMAG              |                  | TE         |
| 28         | Marikultura PortoBudava, Ltd | PULA              |                  | TE         |
| 31         | Marimirna, Ltd               | ROVINJ            |                  | TE         |
| 32         | Adria-Simuni, Ltd            | RIJEKA            |                  | TE         |
| 42         | F.M.R., Ltd                  | ZADAR             |                  | TE         |
| 47         | Sinje More, Ltd              | TRIBUNJ           |                  | TE         |
| 53         | SIC Ltd                      | POREC             |                  | TE         |
| 58         | Lubin, Ltd                   | ZAGREB            |                  | TE         |
| 62         | Adria Octopus, Ltd           | BIOGRAD           |                  | TE         |
| 86         | Stefanutti, Ltd              | PAZIN             |                  | TE         |
| 87         | EL.NI.RO., Ltd               | ROVINJ            |                  | TE         |
| 92         | Ugor, Ltd                    | RIJEKA            |                  | TE         |
| 101        | S.T.I. Zeba, Ltd             | UMAG              |                  | TE         |
| 102        | Sangulin, Ltd                | BIOGRAD           |                  | TE         |
| 107        | Pinazela Ltd                 | SPLIT             |                  | TE         |
| 129        | Slamka, Ltd                  | ZADAR             |                  | TE         |
| 130        | San Zak, Ltd                 | SVETI FILIP JAKOV |                  | TE         |
| 133        | Conex, Ltd                   | SOLIN             |                  | TE         |
| 134        | Palinurus, Ltd               | SPLIT             |                  | TE         |
| 136        | Marikomerc, Ltd              | ZADAR             |                  | TE         |
| 140        | Azzurra, Ltd                 | ROVINJ            |                  | TE         |
| 170        | Sardina, Ltd                 | POSTIRE           |                  | TE         |
| 172        | Neptun, Ltd                  | KOMIZA            |                  | TE         |

| Loa number | Nimi                           | Linn            | Tüübikinnitus nr | Kategooria |
|------------|--------------------------------|-----------------|------------------|------------|
| 178        | Jadranka, Ltd                  | VELA LUKA       |                  | TE         |
| 187        | Mima, Ltd                      | ROVINJ          |                  | TE         |
| 210        | Interfish, Ltd                 | MEDULIN         |                  | TE         |
| 401        | Marina Vinici, Ltd             | MURTER          |                  | TE         |
| 402        | Medikomerc, Ltd                | POREC           |                  | TE         |
| 432        | Felicita, Ltd                  | ZAKLOPATICA     |                  | TE         |
| 453        | Z, Ltd                         | HVAR            |                  | TE         |
| 500        | Tonia, Ltd                     | POREC           |                  | TE         |
| 550        | Peter Pan Tours, Ltd           | VOLOSKO         |                  | TE         |
| 561        | Bingo Trade Ltd                | OSIJEK          |                  | TE         |
| 677        | Irida, Ltd                     | DARUVAR         |                  | TE         |
| 757        | Ittimurter, Ltd                | MURTER          |                  | TE         |
| 758        | Kali Tuna, Ltd                 | ZADAR           |                  | TE         |
| 766        | Ancora Commerce, Ltd           | SPLIT           |                  | TE         |
| 806        | S.I.C., Ltd                    | VABRIGA         |                  | TE         |
| 824        | Krajani Ltd                    | MALINSKA        |                  | TE         |
| 903        | RO-Trade, Ltd                  | KRK             |                  | TE         |
| 1168       | Branko I Edi Ltd               | MURTER          |                  | TE         |
| 1176       | Palma Ltd                      | VELI LOSINJ     |                  | TE         |
| 1200       | T.O. Rak                       | VISKOVO         |                  | TE         |
| 1255       | Pape & Sons Ltd                | BENKOVAC        |                  | TE         |
| 1274       | Badioli-Maksan Ltd             | PAKOSTANE       |                  | TE         |
| 1335       | Ribarska zadruhaKomiza         | KOMIZA          |                  | TE         |
| 1402       | Zabika Ltd                     | NOVI VINODOLSKI |                  | TE         |
| B001       | Marinero I (Meduza d.o.o.)     | SPLIT           |                  | KL         |
| B002       | Marinero II (Prosperityd.o.o.) | SPLIT           |                  | KL         |
| B003       | Nikolas (Frank & sonsd.o.o.)   | SIBENIK         |                  | KL         |

Eksplikatsioon:

TE: Töötlemisettevõte.

KL: Külmutuslaev.